

Contaminación industrial y comunidades autóctonas o indígenas



ANTECEDENTES

Las emisiones industriales de sustancias tóxicas a la atmósfera, el suelo y el agua nos preocupan a todos. Los ciudadanos tenemos el “derecho a saber” los volúmenes de sustancias tóxicas emitidas y transferidas por las plantas industriales en América del Norte. Este derecho se consagra en los sistemas nacionales de registro sobre contaminación llamados Registros de Emisiones y Transferencias de Contaminantes (RETC).

Como organismo internacional establecido por Canadá, Estados Unidos y México, la CCA mantiene algunos programas centrales que se ocupan de contaminantes químicos en los tres países de América del Norte. Una de estas iniciativas, que ya lleva tiempo en aplicación, es el programa RETC de América del Norte.

¿Desea informarse sobre las fuentes industriales de contaminación en su comunidad o cerca de ella?

¿Le gustaría saber más sobre las emisiones de sustancias tóxicas a la atmósfera, el agua o el suelo en el lugar donde vive?

¿Está preocupado por la exposición a ciertas sustancias?

Una de las metas principales del programa RETC de la CCA es rastrear y publicar información sobre las emisiones de contaminantes tóxicos a la atmósfera, el agua y el suelo originadas por plantas industriales en América del Norte. Cada año, la CCA publica el informe *En balance*, basado en información del Inventario de Emisiones Tóxicas (TRI) de Estados Unidos, el Inventario Nacional de Emisiones de Contaminantes (NPRI) de Canadá y el Registro de Emisiones y Transferencia de Contaminantes (RETC) de México.

INVITACIÓN

La Comisión para la Cooperación Ambiental (CCA) de América del Norte lo invita a participar en la reunión anual del Grupo Consultivo del proyecto de Registro de Emisiones y Transferencias de Contaminantes (RETC), que se celebrará en San Diego, California, del 28 al 30 de noviembre de 2006.

La reunión de este año incluirá una sesión especial que tiene como propósito fortalecer la participación ciudadana en los trabajos del proyecto RETC de la CCA, así como demostrar la manera en que las comunidades autóctonas o indígenas pueden usar la información de los RETC.

PRINCIPALES OBJETIVOS DE LA REUNIÓN

- Aportar información sobre los programas nacionales de RETC de América del Norte y presentar la situación de la contaminación industrial con base en el informe *En balance*.
- Presentar algunas iniciativas transfronterizas emprendidas por el sector industrial.
- Fomentar la toma de conciencia entre las comunidades autóctonas o indígenas de América del Norte sobre contaminantes industriales e identificar necesidades de información al respecto.
- Facilitar el diálogo y las alianzas en América del Norte y permitir que todos los interesados se beneficien del intercambio de conocimientos y experiencias.

SESIONES PROGRAMADAS

- ❖ Presentaciones de estudios de caso e investigaciones que relacionan la información de los RETC con las comunidades autóctonas o indígenas y su salud:
 - ¿Cómo pueden ayudar los datos de los RETC a informar a los responsables de la toma de decisiones (por ejemplo, líderes autóctonos)?
 - ¿Qué información necesitan las comunidades autóctonas o indígenas sobre sustancias químicas y salud, y qué hace falta?
 - ¿Qué papel puede desempeñar la información de los RETC para dar inicio a un diálogo con las plantas industriales?
- ❖ Sesión especial (jueves 30 de noviembre) exclusiva para representantes de comunidades autóctonas o indígenas:
 - Demostraciones prácticas de las bases de datos de los RETC nacionales y de la base de datos del proyecto RETC de América del Norte de la CCA, seguidas de una sesión de preguntas y respuestas.
 - Debates a fondo con representantes nacionales sobre los RETC y otras necesidades de información sobre sustancias químicas de las comunidades autóctonas o indígenas, así como identificación de oportunidades para la cooperación trilateral.

PARA MAYOR INFORMACIÓN:

Comisión para la Cooperación Ambiental
393, rue St-Jacques Ouest, Bureau 200
Montreal (Quebec) H2Y 1N9 Canadá

Keith Chanon, jefe de programa, RETC

Tel: (514) 350 4323 – Fax: (514) 350 4314
kchanon@cec.org

<http://www.cec.org/calendar/details/index.cfm?varlan=espanol&ID=2022>